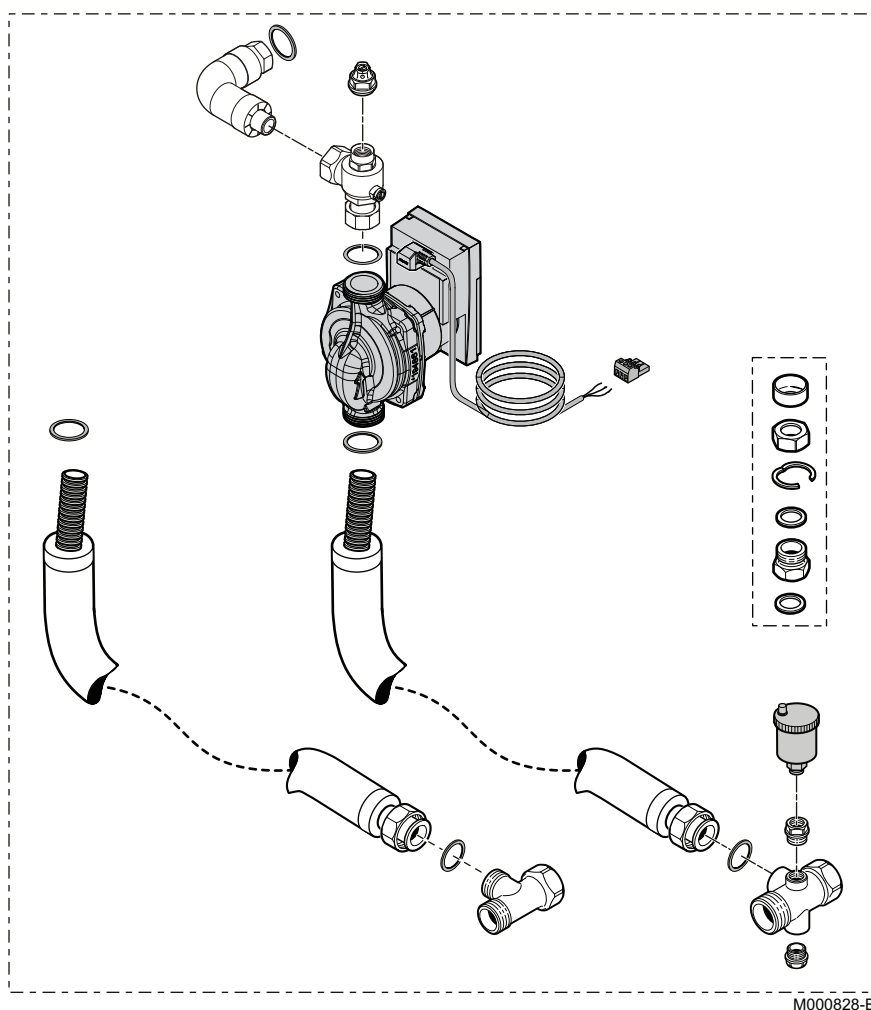


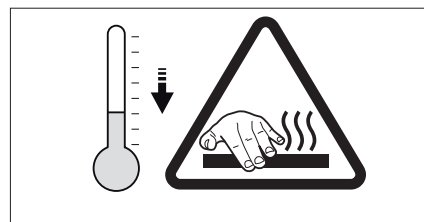
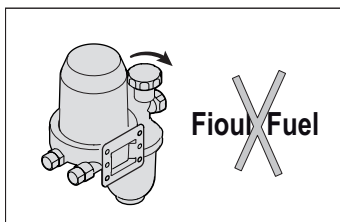
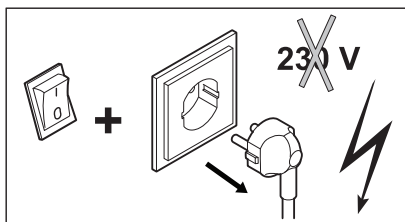
EA117 - EA118

20/02/2017

Português **Kit de ligação entre a caldeira e o acumulador de AQS**

Česky **Propojovací sada mezi kotlem a zásobníkem teplé vody**



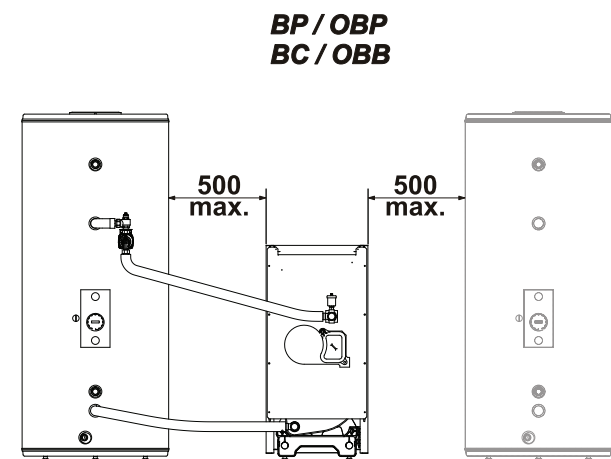


C004847-B

Português

1 Montagem

1.1 Montagem à direita ou à esquerda:

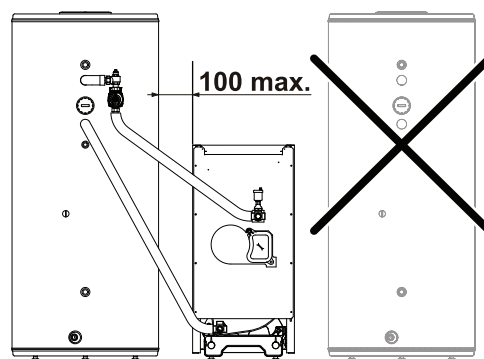


Česky

1 Montáž

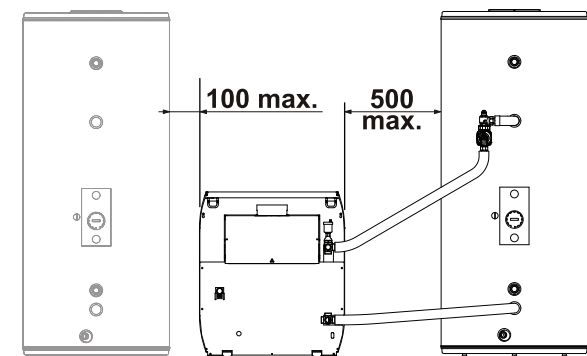
1.1 Montáž vlevo nebo vpravo :

BSC / OBSB - BSP / OBSP
BSC...E / OBSB...E - BSP...E / OBSP...E
TRIO / POWERSUN

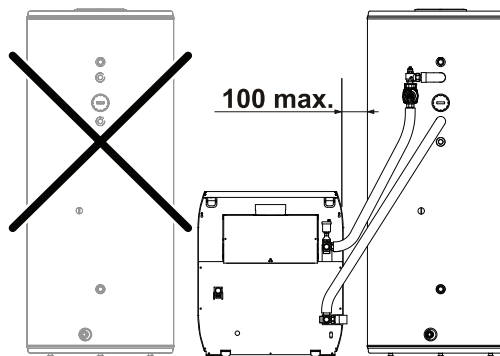


M000833-B

BP / OBP
BC / OBB



BSC / OBSB - BSP / OBSP
BSC...E / OBSB...E - BSP...E / OBSP...E
TRIO / POWERSUN



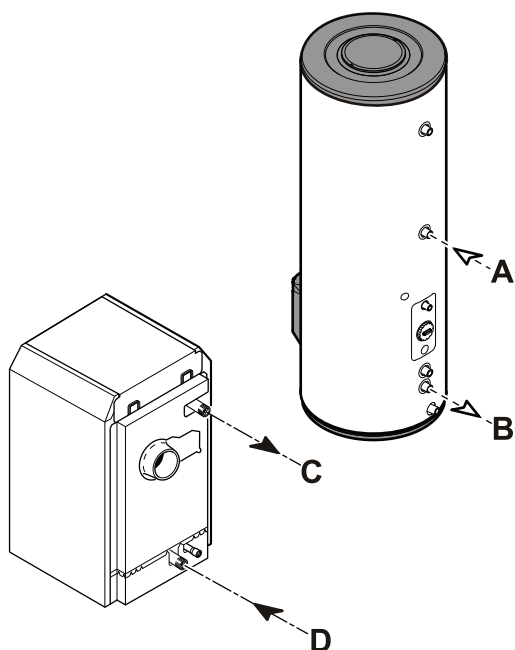
M000834-B

1.2 Ligações hidráulicas

! Não posicione os tubos flexíveis de modo a ocasionar bolsas de ar.

- A Entrada do permutador
- B Saída do permutador
- C Ida da caldeira
- D Retorno à caldeira

(1) O tampão poderá ser substituído por uma torneira de escoamento.

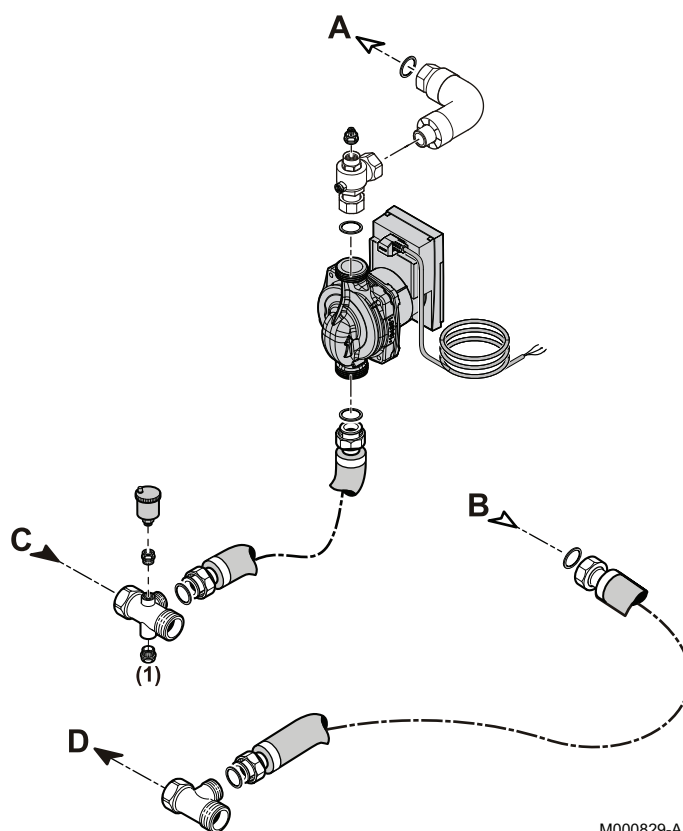


1.2 Hydraulické připojení

! Dbát na to, aby se ve flexibilním potrubí netvořily vzduchové polštáře.

- A Výstup z kotle do výměníku
- B Vratka z výměníku do kotle
- C Výstup z kotle
- D Vratka kotle

(1) Zátka může být nahrazena vypouštěcím kohoutem.



M000829-A

1.3 Ligação eléctrica do circulador de carga

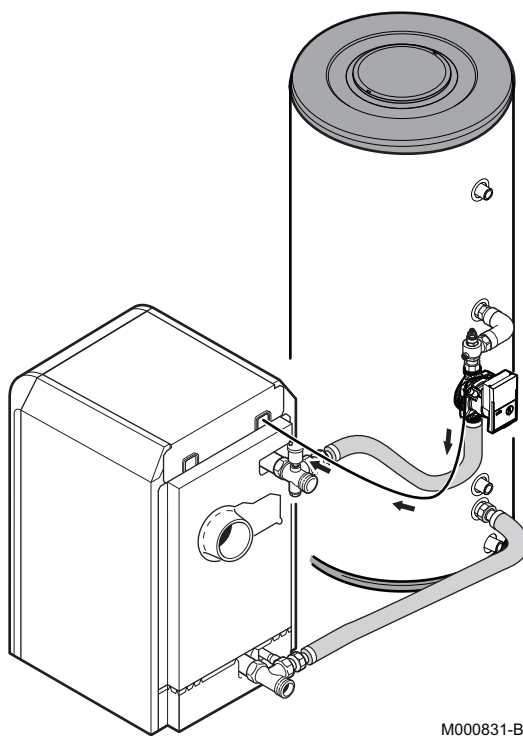
 Ver: Instruções relativas ao acumulador de água quente sanitária
Ver: Manual técnico da caldeira

 **Nunca junte fios de sonda (de muito baixa tensão) e fios dos restantes circuitos (230 V) numa mesma conduta ou caminho de cabos. Para evitar interferências, respeite uma distância mínima de 10 cm entre os mesmos. O incumprimento das presentes instruções poderá provocar interferências e conduzir ao mau funcionamento da regulação ou à deterioração dos circuitos electrónicos. Declinamos toda e qualquer responsabilidade por danos e perturbações que resultem do incumprimento das presentes instruções.**

1.3 Elektrické zapojení nabíjecího čerpadla

 Viz : Návod pro zásobníkový ohřívač vody
Viz : Technické podklady ke kotli

 **V žádném případě nesmí být vedeny vedle sebe souběžně nebo ve společném kanálu (liště) kabely malého napětí a ostatní silové kabely (230 V). Aby se zamezilo poruchám, musí být zachován jejich minimální odstup 10 cm. Nedodržení těchto pravidel může být příčinou poruch a chybné funkce regulátoru a může vést až ke zničení elektronických obvodů. Výrobce i dovozce odmítá jakoukoliv záruku, pokud nastanou poškození a poruchy, které mají původ v nedodržení tohoto návodu.**



M000831-B

2 Funcionamento

Encha, purgue e verifique a estanquidade do circuito primário de acordo com as instruções de montagem da caldeira.

Efectue a purga do circuito permutador do preparador como segue:

- ❶ Desaperte o tampão do purgador automático.
- ❷ Coloque a válvula anti-termosifão na posição aberta (O).

❸ Proceda à operação de purga:

- Se a caldeira for equipada com um algoritmo de purga automática: Coloque a caldeira sob tensão. É automaticamente dado início a um ciclo de purga com um minuto de duração.

Repita esta operação 3 a 4 vezes, consoante a capacidade do acumulador de AQS, pressionando o botão de activação/desactivação da caldeira.

- Se a caldeira não estiver equipada com um algoritmo de purga automática: Realize manualmente os ciclos sucessivos de activação (2 segundos) - desactivação (3 segundos) do circulador do acumulador de AQS até à purga completa do circuito primário.

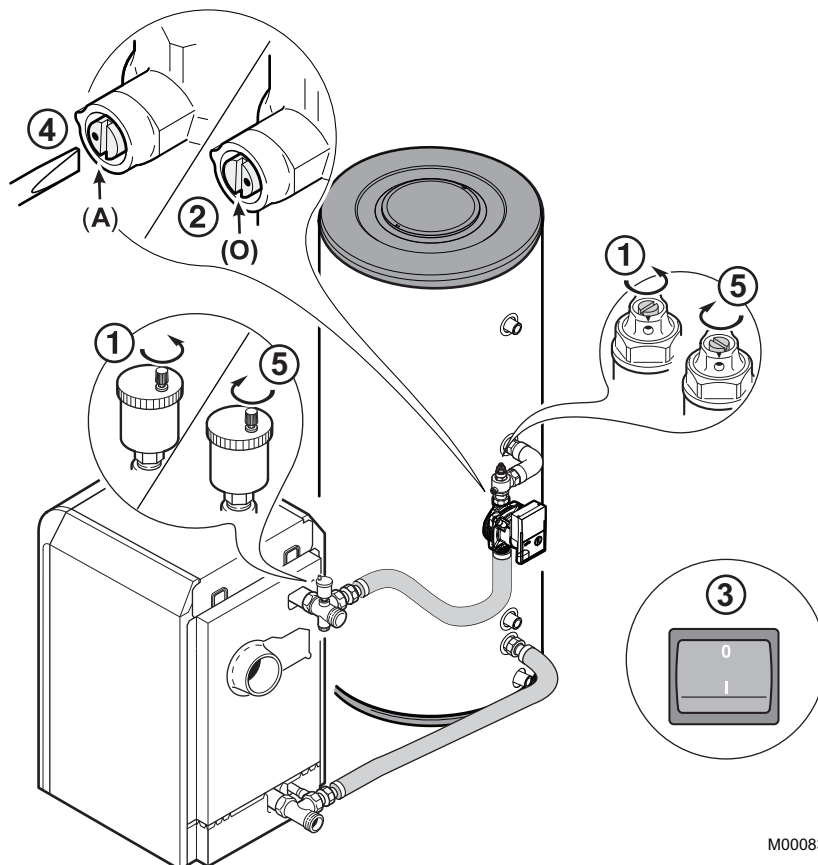
⚠ Complete o nível de água do circuito primário.

❹ Coloque a válvula anti-termosifão na posição automática (A).

❺ Volte a apertar o tampão do purgador automático.

⚠ Durante o processo de aquecimento, uma pequena quantidade de água pode ser libertada pela válvula ou grupo de segurança: isso deve-se à dilatação da água. Este fenómeno é perfeitamente normal e não deve ser evitado.

⚠ Efectue uma nova purga após algum tempo de funcionamento da instalação.



M000832-B

2 Uvedení do provozu

Napustit dle návodu k montáži primární okruh kotle, odvzdušnit a zkontrolovat těsnost spojů.

Okruh tepelného výměníku odvzdušnit dle následujícího postupu :

❶ Povolit zátku automatického odvzdušňovače.

❷ Zpětnou klapku uvést do polohy "Otevřeno" (O).

❸ Provést odvzdušnění:

- Pokud je kotel vybaven programem automatického odvzdušnění : Zapnout elektrické napájení kotle. Odvzdušňovací cyklus kotle trvá jednu minutu. Odvzdušnění zopakovat 3 až 4-krát stiskem tlačítka Zap/Vyp na kotli.
- Pokud kotel není vybaven

programem automatického odvzdušnění : Opakovaně ručně stisknout Zap (2 s)/Vyp (3 s) - cyklování nabíjecího čerpadla zásobníku provádět až do úplného odvzdušnění primárního okruhu.

⚠ Doplnit vodu do primárního (kotlového) okruhu.

❹ Zpětnou klapku uvést do polohy Auto (A).

❺ Zátku automatického odvzdušňovače opět utáhnout.

⚠ Během ohřevu zásobníku může docházet k úniku jistého množství vody pojistným ventilem nebo pojistnou skupinou, toto je zapříčiněno dilatací vody. Tento jev je zcela normální a nesmí mu být v žádném případě zabráněno.

⚠ Po montáži a kratší době provozu provést znovu odvzdušnění.

Português

1 Peças de reposição



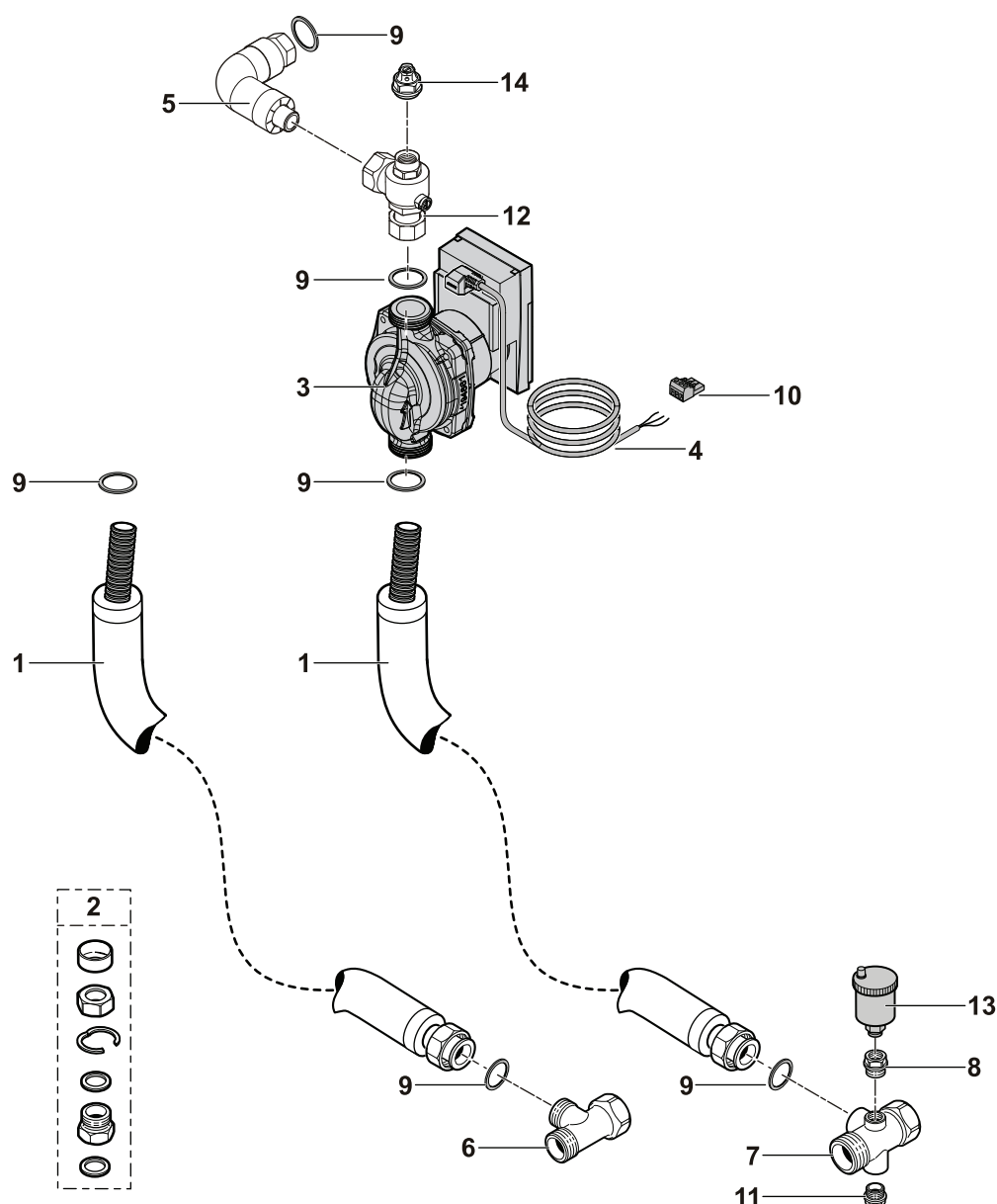
Se desejar encomendar uma peça de substituição, indique o número de referência que figura na lista abaixo.

Česky

1 Náhradní díly



Při objednávání náhradních dílů je bezpodmínečně nutné uvádět objednací číslo žádaného náhradního dílu.



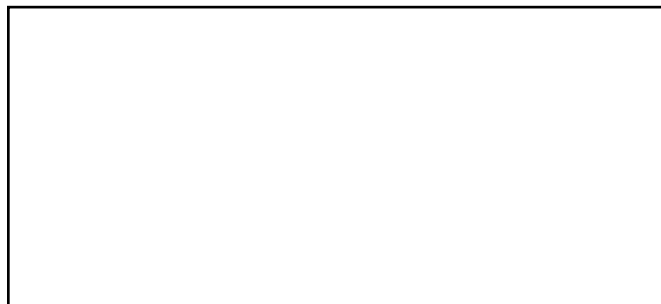
M000805-B

Português

Nº	Referência	Designação
1	300000161	Tubo inox comprimento 1435
2	300000504	Saqueta de acessórios para mangueira Ø 20 a cortar
3	7670571	Circulador
4	7626180	Cabo de circulação L.4000
5	300011733	Cotovelo G 1" - R 3/4"
6	300003143	T de ligação RP 1"1/ 4 - G1"- R1" - 1/4" (EA117)
6	94914405	Tê 1"1/2 - 1" - 1"1/2" (EA118)
7	94914404	Tê 1"1/4 - 1/2" - 1"1/4 - 1/2" (EA117)
7	94914406	Tê 1"1/2 - 1/2" - 1"1/2 - 1/2" (EA118)
8	94914409	Redução 1/2" - 3/8"
9	95013062	Junta 30x21x2
10	7633513	Ficha 3 contactos Bomba de água quente sanitária
11	94950113	Tampão cego 1/2"
12	94914298	Válvula de retenção RP 3/4 - G1
13	85000023	Purgador automático 3/8"
14	94918140	Purgador manual

Česky

Poz.	Typové číslo	Název
1	300000161	Flexibilní hadice nerez, délka 1435
2	300000504	Sáček s příslušenstvím ? 20 pro zkrácení
3	7670571	Čerpadlo
4	7626180	Kabel oběhového čerpadla L.4000
5	300011733	koleno G 1" - R 3/4"
6	300003143	Připojovací T-kus RP 1"1/ 4 - G1"- R1" - 1/4" (EA117)
6	94914405	T-kus 1"1/2 - 1" - 1"1/2" (EA118)
7	94914404	T-kus 1"1/4 - 1/2" - 1"1/4 - 1/2" (EA117)
7	94914406	T-kus 1"1/2 - 1/2" - 1"1/2 - 1/2" (EA118)
8	94914409	Redukce 1/2" - 3/8"
9	95013062	Těsnění 30x21x2
10	7633513	Konektor - kontakt 3 Čerpadlo teplé vody
11	94950113	Zátka 1/2"
12	94914298	Zpětná klapka RP 3/4 - G1
13	85000023	Automatický odvzdušňovač 3/8"
14	94918140	Ruční odvzdušňovač



AD051-AC